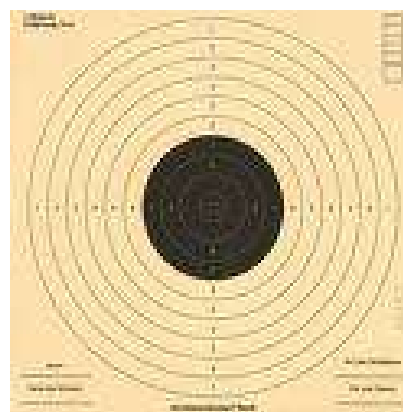


CSC BIENNE



**CHAMPIONNAT SUISSE DE TIR
à AIR COMPRIE DES CHEMINOTS
Avec participation d'invités
(Tous les tireurs sont les bienvenus)**



16 - 17 et 23 janvier 2026

**STAND DE TIR « EGB »
Rue des Cygnes 22
BIEL/BIENNE**

BUZAG

HAUSHALTGERÄTE

SERVICE • REPARATUREN • VERKAUF

www.buzag.ch

info@buzag.ch

032 323 63 72

Zentralstrasse 97, 2503 Biel/Bienne

aare seeland mobil

Moosrugger-Rätsel

Familienausflug am Bielersee

moosrugger-raetsel.ch



egb
wein + wir
vin + nous



GUTE WEINE ZU FAIREN PREISEN
DES BONS VINS À PRIX ÉQUITABLES



c. frossard

carrelages • ouvrages classiques • spécialités

chemin des landes 39 • 2503 bienne

téléphone 032 322 95 41



**Maler- und
Gipsergenossenschaft
Biel**

Solothurnstrasse 126a, 2504 Biel
Tel. 032 342 30 72, Fax 032 342 30 94
info@mgg.ch, www.mgg.ch

METZGEREI WINKELMANN
Hauptstrasse 9 PORT
2562 Port
T 032 338 17 17
info@metzgereiwinkelmann.ch
www.metzgereiwinkelmann.ch

PLAN DE TIR FUSIL & PISTOLET

DATES ET HORAIRE DE TIR

Vendredi	16 janvier 2026	14h00 – 21h00
Samedi	17 janvier 2026	10h00 – 18h00
Vendredi	23 janvier 2026	14h00 – 21h00

STAND DE TIR « EGB »

Tir air comprimé „EGB“

Rue des Cygnes 22

2503 Bienne

6 cibles électroniques Sius

ITINERAIRE :

Avec les transports publics :

Avec le train jusqu'à Biel/Bienne

Bus Nr 9 direction « Ecoles Tilleul », descendre à l'arrêt «Parc de la Suze ».

Après le giratoire 100 mètres à droite. Entrée du stand au sous-sol, cave EGB



Avec la voiture



Rue des Cygnes ou parking du Palais des Congrès à env. 300 m.

Restauration

Durant les heures de tir, la buvette du stand est ouverte. Nous vous proposons une petite restauration, snacks et boissons.

INSCRIPTION

Paul Gertsch

Nelkenweg 8

2552 Orpund

079 252 03 64

e-mail: paul.gertsch@bluewin.ch

Pour une inscription correcte, les informations suivantes sont nécessaires:

- Nom et prénom du tireur
- Année de naissance
- Date et heures de tir désirées
- Fusil ou pistolet

RANGEUR:

Chaque tireur dispose de 75 minutes pour exécuter son programme.

Les heures de tirs qui nous seront demandées seront attribuées selon les possibilités et dans l'ordre d'entrée des inscriptions.

PLAN DE TIR CARABINE & PISTOLET

CHAMPIONNAT INDIVIDUEL

POSITION:	Debout libre
CIBLE:	6 cibles électroniques Sius
COUPS:	40 coups en 4 passes de 10 coups
CLASSEMENT:	Le total détermine le rang. En cas d'égalité de points, le rang est déterminé par: 1. La meilleure dernière passe, l'avant dernière meilleure passe etc. 2. Les meilleurs coups profonds 3. Le plus grand âge

CATEGORIE: CARABINE & PISTOLET

U 17	10 – 16
U 21	17 – 20
Elite	21 – 45
Senior	46 – 59
Vétéran	60 – 69
Senior-Vétéran	dès 70

DISTINCTION:

Elite/ Senior	365 - 400 Pts.	CC 10.— Frs.
	350 – 364 Pts.	CC 8.— Frs.
	335 – 349 Pts.	CC 6.— Frs.
U21 & V	355 - 400 Pts.	CC 10.— Frs.
	340 – 354 Pts.	CC 8.— Frs.
	325 – 339 Pts.	CC 6.— Frs.
U17 & SV	345 - 400 Pts.	CC 10.— Frs.
	330 – 344 Pts.	CC 8.— Frs.
	315 – 329 Pts.	CC 6.— Frs.

CHEMINOTS / INVITES :

Classement 1 - 3 Prix en nature de Frs. 50.-- / 30.-- / 20.--

FINANCE : Frs. 20.-- / J & JJ Frs. 15.--

TIR AVEC APPUI CARABINE & PISTOLET CHAMPIONNAT INDIVIDUEL

POSITION: Avec appui

CIBLE: 6 cibles électroniques SIUS

COUPS: 30 coups en 3 passes de 10 coups

RANG: Le total détermine le rang.
En cas d'égalité de point:
1. La meilleure dernière passe puis
l'avant dernière etc.
2. Les meilleurs coups profonds
3. Le plus grand âge

CATEGORIE: CARABINE & PISTOLET

Seniors	46-59
Vétérans	60-69
Seniors-Vétérans	dès 70

DISTINCTION:

	Fusil	Pistolet	
Seniors	297 -- 300 Pts.	288 – 300 Pts.	CC 10.— Frs.
	293 – 296 Pts.	283 – 287 Pts.	CC 8.— Frs.
	288 – 292 Pts.	278 – 282 Pts.	CC 6.— Frs.
Vétérans	295 -- 300 Pts.	283 – 300 Pts.	CC 10.— Frs.
	290 – 294 Pts.	278 – 282 Pts.	CC 8.— Frs.
	285 – 289 Pts.	273 – 277 Pts.	CC 6.— Frs.
Senior-vétérans	290 -- 300 Pts.	278 – 300 Pts.	CC 10.— Frs.
	285 – 289 Pts.	273 – 277 Pts.	CC 8.— Frs.
	280 – 284 Pts.	268 – 272 Pts.	CC 6.—Frs.

CHEMINOTS / INVITES:

Du 1er au 3ème rang. Prix en nature de 50.-- / 30.-- / 20.-- Frs.

FINANCE: Frs 20.--

CIBLE OMEGA

RESULTAT: Le total des 2 meilleures passes du championnat détermine le résultat de la cible Omega

DONS: dons en nature

Fusil / Pistolet:

Elite/Senior	175 – 200 Pts.	Gros
	100 – 174 Pts.	Petit

U21 & V	170 – 200 Pts.	Gros
	100 – 169 Pts.	Petit

U17 & SV	165 – 200 Pts.	Gros
	100 – 164 Pts.	Petit

FINANCE: Frs. 16.-- / U17 & U21 Frs. 12.--

Bienne, 16.08.2025

Commission de Tir Martin Brupbacher

CSC Bienne Michel Volery

Bureau Paul Gertsch – Peter Habegger



**ENCORE UN GRAND MERCI
A TOUS NOS SPONSORS.**

Obstverkauf ab Hof 

Äpfel und Birnen aus
regionaler Produktion

Mo / Di / Do / Fr 9.00 - 11.30h
16.00 - 18.30h

Mittwoch geschlossen

Samstag 9.00 - 12.00h

Selbstbedienungsautomat 24/7

Hauptstrasse 60 - 2557 Studen - 032 373 12 70
www.winkelmannobst.ch verkauf@winkelmannobst.ch



Votre spécialiste pour le tir sportif et la chasse

www.freesport.ch

FREESPORT P.-A. DUFAUX SA

Rte. des Grives 6, 1763 Granges-Paccot

026 / 350 61 61, info@freesport.ch

Restaurant Romantica

Restaurant 7 Tage offen

- Gemütliche Bar
- Fumoir
- Töggelikasten
- Billardtisch
- Dart
- Jukbox
- Regelmässig
LIVE-Musik

Fam. Üstel

Allmendstrasse 8

2562 Port

+41 (0)78 746 93 21

+41 (0)32 331 56 55

mazlum70@hotmail.ch

Bar offen ab 17 Uhr

Mittwoch und Sonntag geschlossen

En plein dans le mille:

nos solutions d'assurance et de prévoyance.

Agence générale Biel/Bienne
Alexandra Müller-Stucki

Alexander-Schöni-Strasse 8
2502 Biel/Bienne
T 032 327 29 29
biene@mobilier.ch
mobilier.ch

la Mobilière

241857



Schützen Sie ihr Eigentum bevor
es zu spät ist! Die Nummer 1 für
Einbruchsschutz auf dem Platz
Biel und Region.



Erlenstrasse 27, 2555 Brugg
Tel. 032 365 69 67
info@schluessel-eschmann.ch
www.schluessel-eschmann.ch

Schreinerei Lehmann AG

Hohlenweg 10, 2552 Orpund

032 355 16 44 / 079 375 10 66

schreinerei.lehmann@bluewin.ch

www.schreiner-lehmann.ch

Treffer sicher umbauen mit

HA!

Hunziker Affolter AG, Sutz | Selzach | Brugg
Telefon 032-397 07 77
www.hunzikeraffolter.ch

vmzinc

Zink, die dauerhafte
Lösung

Ein nachhaltiger Werkstoff für die Herausforderungen umweltgerechten Bauens

Hauptstrasse 81

3266 Seedorf

www.vmzinc.ch

+41 31 747 58 68